Proceedings ACL 2001, Toulouse, July 2001.

Word Order in German: A Formal Dependency Grammar Using a Topological Hierarchy

Kim Gerdes
Lattice, Université Paris 7
75251 Paris Cedex 05
France
kim@linguist.jussieu.fr

Sylvain Kahane
Lattice, Université Paris 7
75251 Paris Cedex 05
France
sk@ccr.jussieu.fr

Abstract

This paper proposes a description of German word order including phenomena considered as complex, such as scrambling, (partial) VP fronting and verbal pied piping. Our description relates a syntactic dependency structure directly to a topological hierarchy without resorting to movement or similar mechanisms.[1]

1 Introduction

The aim of this article is to describe the word order of German verbs and their complements. German word order is not free, but based on fairly simple rules, forming what is usually called *topological model*, which subdivides the sentence into a hierarchy of *topological domains* that are themselves composed of *fields* (Vorfeld, Mittelfeld, right bracket…) (Drach, 1937; Bech, 1955).

We start from a syntactic dependency tree, i.e. an unordered tree whose nodes are labeled with the words of the sentence, and whose branches are labeled with syntactic relations among the words (*subject, direct object…*). The syntactic dependency structure only encodes subcategorization and modification and must be completed by the communicative structure (partition into theme/rheme, focus…), which plays a fundamental role in word order. It permits us to choose among all the different possible orders corresponding to a given dependency structure. In this paper we do not pursue this problem any further, but have limited our description to the link between dependency and topology. Note that it is fundamental to our approach that syntactic structure does not include word order.

To get the words in order, we group them in a hierarchy of phrases. The nature and the position of these phrases are constrained by our topological model. For instance, a non-finite verb can open two kinds of topological phrases, either a phrase, which we call *domain*, with positions for all of its dependents, or a restricted phrase, which forms the verb cluster, with no positions for dependents other than predicative elements. These two kinds of phrases must be placed in very different topological positions.

The fact that we pass through a (topological) phrase structure in order to relate dependency and word order distinguishes our approach from usual dependency grammars (Mel'čuk & Pertsov, 1987; Bröker, 1998; Kahane et al., 1998; Duchier & Debusmann, 2001). The description of German word order closest to our analysis is the HPSG grammar of Kathol (1995; see also Reape 1994), who proposes linearization rules exclusively based on a formalization of the topological structure. However, as required by the formalism he uses, a regular phrase structure, which we do not need in our analysis, still underlies the structures obtained.

Our work constitutes a syntactic module which links (unordered) syntactic structures with topological phrase structures. Syntactic structures are related to semantic structures, whereas topological phrase structures are related to phonological structures. In other words, our work lies within the scope of the general framework of Meaning-Text-Theory (Mel'čuk 1988), which considers the modeling of a language as a modular (bi-directional) correspondence between meaning and text. It must be clear that, in contrast to X-bar syntax,

[1] We would like to thank Werner Abraham, Tilman Becker, Ralph Debusmann, Denys Duchier, and Stefan Müller for fruitful discussions. Particular thanks to Igor Mel'čuk for the inspiration of the particular status we give to the phrase structure.

our topological phrase structure does not represent the syntactic structure of the sentence. Although the dependency information is essential in its construction, the phrase structure only represents topology, i.e. the surface grouping of the words. Topological phrases can be directly related to prosodic groups, and topology represents an intermediate level between dependency and phonology.
In Section 2, the results of our findings are presented, without recourse to any mathematical formalism, in the usual terminology of traditional German grammars. In Section 3, a mathematical formalism is proposed to state the rules and the grammar fragment described in Section 2.

2 Description

Word order in German is much freer than in English. The dependency tree of Fig. 1, which will be our reference example, has a few dozen linearizations:

(1) **a.** *Niemand hat diesem Mann das Buch zu lesen versprochen*
b. *Diesem Mann hat das Buch niemand zu lesen versprochen*
c. *Das Buch zu lesen hat diesem Mann niemand versprochen*
d. *Diesem Mann hat niemand versprochen, das Buch zu lesen*
e. *Diesem Mann hat, das Buch zu lesen, niemand versprochen*
f. *Zu lesen hat diesem Mann das Buch niemand versprochen*
g. *Das Buch hat niemand diesem Mann versprochen zu lesen*
'Nobody promised this man to read the book.'

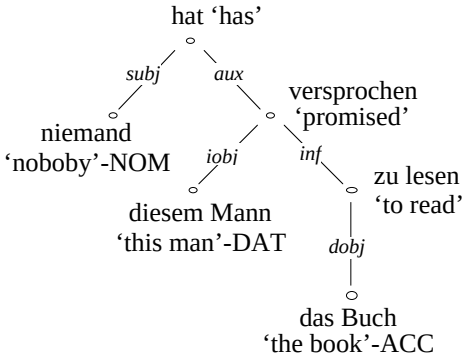


Fig. 1. Dependency tree of the sentences in (1)

In this paper, we do not attempt to characterize well-formed German dependency trees although we recognize that such a characterization is essential if we attempt to describe the acceptable sentences of German.

2.2 Topological model

The internal structure of a *domain* is a sequence of *fields*. For example, the *main domain* is the underlying pattern of a declarative sentence, and it consists of the following sequence of five fields: [Vorfeld, left bracket, Mittelfeld, right bracket, Nachfeld]. A domain resembles a box whose ordered compartments, called fields, can themselves accommodate new boxes. In addition to the rules listing the fields of each type of box, we propose two further types of rules:

- rules that indicate into which field a word can go–depending on the position of its governor;
- rules that indicate which type of box a word can create when it is placed into a given field.

The hierarchy of boxes forms the phrase structure we construct.

2.3 Word order rules

We have established the following rules for the linear order of verbs and their dependents:

- The finite verb takes the second position of the main domain, the *left bracket*. This verb is also called V2.
- A non-finite verb depending on V2 can go into the *right bracket*.[2] As a result, it opens a reduced phrase with only one position for a verbal dependent (see Section 2.8 for another possibility). If a subsequent third verb joins the verb already in the right bracket, it will again open a phrase with a position to its left, and so on. The verbal constituent occupying the right bracket is called the *verb cluster*.
- Some non-verbal dependents, such as separable verbal prefixes (for example the *an* of *anfangen* 'begin'), predicative adjectives, and nouns governed by a copular verb or a support verb, can go into the right bracket (the prefix even forms one word with its following governor). In contrast to verbs, these elements do not usually open up a new position for their dependents, which consequently have to be placed somewhere else.[3]

---

[2] We consider that in a compound verb form such as *hat gelesen* 'has read' the past participle depends syntactically on the auxiliary, which is the finite verb form (cf. Tesnière 1959, Mel'čuk 1988). The V2 is thus always the root of the syntactic dependency tree.

[3] In examples such as (i), the separable verbal prefix *an* behaves like a subordinated verb intervening between the 'main' verb and its dependent:

- One dependent (verbal or non-verbal) of any of the verbs of the main domain (V2, any verb in the right bracket or even an embedded verb) has to occupy the first position, called the Vorfeld (VF, pre-field).
- All the other non-verbal dependents of the verbs in the domain (V2 or part of the verbal cluster) can go in the Mittelfeld (MF, middle-field).
- Some phrases, in particular sentential complements (complementizer and relative clauses), prepositional phrases, and even some sufficiently heavy noun phrases, can be positioned in a field right of the right bracket, the *Nachfeld* (NF, after-field). Like the Mittelfeld, the Nachfeld can accommodate several dependents.
- When a verb is placed in any of the Major Fields (Vor-, Mittel-, Nachfeld), it opens a new embedded domain.

In the following section we illustrate our rules with the dependency tree of Fig. 1 and show how we describe phenomena such as scrambling and (partial) VP fronting.

2.4 Non-embedded construction and "scrambling"

Let us start with cases without embedding, i.e. where the subordinated verbs *versprochen* 'promised' and *zu lesen* 'to read' will go into the right bracket of the main domain (Fig. 2). The constituents which occupy the left and right brackets are represented by shadowed ovals. The other three phrases, *niemand* 'nobody', *diesem Mann* 'to this man', and *das Buch* 'the book', are on the same domain level; one of them has to take the Vorfeld, the other two will go into the Mittelfeld. We obtain thus 6 possible orders, among them (1a) and (1b). There are nevertheless some general restrictions on the relative constituent order in the Mittelfeld. We do not consider these rules here (see for instance Lennerz 1977, Uszkoreit 1987), but we want to insist on the fact that the order of the constituents depends very little on their hierarchical position in the syntactic structure.[4] Even if the order is not free, there are restrictions that weigh more heavily than the hierarchical position: pronominalization, focus, new information, weight, etc.

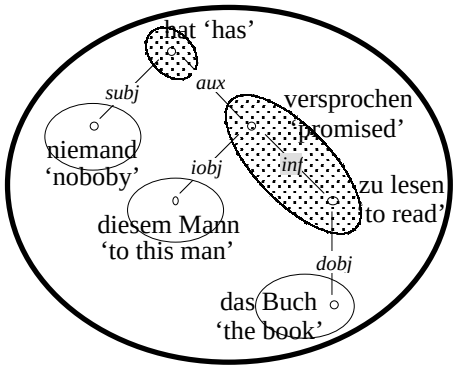


Fig. 2. A phrase structure without embedded domains for (1a,b)

The fact that a verbal projection (i.e. the verb and all of its direct and indirect dependents) does not in general form a continuous phrase, unlike in English and French, is called *scrambling* (Ross, 1967). This terminology is based on an erroneous conception of syntax that supposes that word order is always an immediate reflection of the syntactic hierarchy (i.e. every projection of a given element forms a phrase) and that any deviation from this constitutes a problem. In fact, it makes little sense to form a phrase for each verb and its dependents. On the contrary, all verbs placed in the same domain put their dependents in a common pot. In other words, there is no scrambling in German, or more precisely, there is no advantage in assuming an operation that derives 'scrambled' sentences from 'non-scrambled' ones.

2.5 Embedding

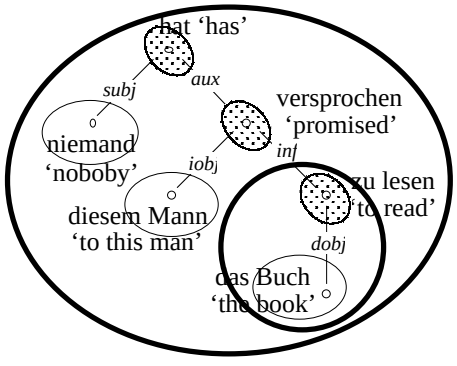


Fig. 3. A phrase structure with an embedded domain for (1a, 1c, 1d, 1e)

(i) Er fängt gleich zu schreien an.
He begins right_away to shout AN.
'He begins to shout right away.'

[4] Dutch has the same basic topological structure, but has lost morphological case except on pronouns. For a simplified description of the order in the Dutch Mittelfeld, we have to attach to each complement placed in the Mittelfeld its height in the syntactic dependency tree, and linearize them in descending order.

As we have said, when a verb is placed in one of the major fields, it opens an embedded domain. We represent domains by ovals with a bold outline. In the situation of Fig. 3, where *zu lesen* 'to read' opens an embedded domain, *hat* 'has' and versprochen *'promised'* occupy the left and right bracket of the main domain and we find three phrases on the same level: *niemand* 'nobody', *diesem Mann* 'to this man', and *das Buch zu lesen* 'to read the book'. The embedded domain can go into the Vorfeld (1c), the Nachfeld (1d), or the Mittelfeld (1a,e).
Note that we obtain the word order (1a) a second time, giving us two phrase structures:

(2) **a.** *[Niemand] [hat] [diesem Mann] [das Buch zu lesen] [versprochen]*

b. [*Niemand] [hat] [diesem Mann] [das Buch] [zu lesen versprochen]*

This structural ambiguity corresponds, we believe, to a semantic ambiguity of communicative type: In (2a), the fact of reading the book is marked (as in *Reading the book, nobody promised him that*), whereas (2b) is neutral in this respect (*Nobody promised him to read the book*).
Moreover, the structures (2a) and (2b) correspond to different prosodies (the left border of the right bracket is clearly marked with an accent on the first syllable of the radical).
Finally, the existence of this ambiguity is also confirmed by the contrast between full infinitives (with *zu*) and bare infinitives (without *zu*): Bare infinitives cannot form an embedded domain outside of the Vorfeld. Consequently, there are two different prosodies for (3a) (with or without detachment of *das Buch* 'the book' from *zu lesen* 'to read'), whereas only one prosody without detachment is permitted for (3b), although (3a) and (3b) have isomorphic dependency trees. Evidence comes also from the written form recommending a comma for (3a) (i.e. preference for the embedded structure), whereas the comma is not allowed for (3b).

(3) **a.** *Niemand versucht(,) das Buch zu lesen*
'Nobody tries to read the book.'
b. *Niemand will das Buch lesen*
'Nobody wants to read the book.'

2.6 Emancipation

The dependents of a verb do not have to be in their governor's domain: They can be 'emancipated' and end up in a superior domain. For example, in Fig. 4, the verb *zu lesen* 'to read' has created an embedded domain from which its dependent *das Buch* 'the book' has been emancipated. We have thus four complements to place in the superior domain, allowing more than thirty word orders, among them (1f) and (1g). Among these orders, only those that have *das Buch* or *zu lesen* in the Vorfeld are truly acceptable, i.e. those where embedding and emancipation are communicatively motivated by focus on *das Buch* or *zu lesen*.

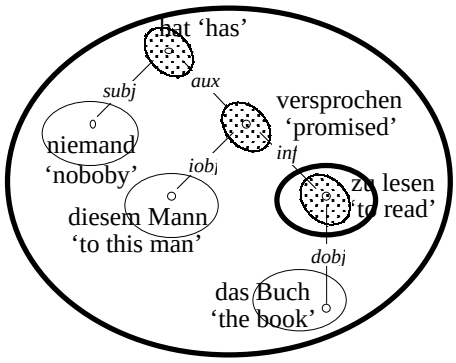


Fig. 4. A phrase structure with emancipation for (1f,g)

2.8 Word order in the right bracket

German permits different orders inside the verb cluster. The tense auxiliaries *haben* 'have' (past) and *werden* 'become/will' (future) also allow their dependents to take a place on their right in the right bracket (*Oberfeldumstellung* or *auxiliary flip*; Bech, 1955) (4a). The dependents of this verb go again on the left side of their governor, just as in standard order (we thus obtain V_1V_2, $V_1V_3V_2$, $V_1V_4V_3V_2$) but it can also join the place to the left of the auxiliary (we thus obtain the marginal *Zwischenstellung* $V_3V_1V_2$ (4c), $V_4V_3V_1V_2$).
The governed verbs V_2 accepting this inverse order form a closed class including the modal and perception verbs and some others (*helfen*, 'help', the causative/permissive *lassen* 'make/let' … – *haben* 'have' itself also allows this right-placement, which suffices to explain the cases of *'double flip'* as in (4b) giving $V_1V_2V_4V_3$). Note that the dependent of *haben* 'have' is the bare infinitive. This form, called the *Ersatzinfinitiv*, is also possible or even preferable for certain verbs when the auxiliary is in V2 position.

(4) **a.** Er wird das Buch haben lesen können.
He will the book have read can.
'He will have been able to read the book.'
b. Ich glaube, dass er das Buch wird haben lesen können.
I believe that he the book will have read can.
'I believe that he will have been able to read the book.'

c. Ich glaube, dass er das Buch lesen wird können.
I believe that he the book read will can.
'I believe that he will be able to read the book.'

In related languages like Dutch or Swiss-German, which have the same topological structure, the standard order in the right bracket is somewhat similar to the German Oberfeldumstellung. The resulting order gives rise to *cross serial dependencies* (Evers 1975, Bresnan et al. 1982) Such constructions have often been studied for their supposed complexity. With our subsequent description of the Oberfeldumstellung, we obtain a formal structure that applies equally to Dutch. Indeed, the two structures have identical descriptions with the exception of the relative order of dependent verbal elements in the right bracket (keeping in mind that we do not describe the order of the Mittelfeld).

2.9 Relatives and pied-piping

Relative clauses open an embedded domain with the main verb going into the right bracket. The relative pronoun takes the first position of the domain, but it can take other elements along (pied-piping) (5). German differs from English and Romance languages in that even verbs can be brought along by the relative pronoun (5b).

(5) **a.** *Der Mann [[von dem] [Maria] [geküsst wird]] liebt sie.*
The man [[by whom] [Maria] [kissed is]] loves her.

b. *Das war eine wichtige Einnahmequelle, [[die zu erhalten] [sich] [die EU] [verpflichtet hat]].*
This was an important source_of_income, [[that to conserve] [itself] [the EU] [commited has]].
'This was an important source_of_income, that the EU obliged itself to conserve.'

Before we discuss the topological structure of relative clauses, we will discuss their syntactic representation. Following Tesnière (1959) and numerous analyses that have since corroborated his analysis, we assume that the relative pronoun plays a double syntactic role:

- On one hand, it has a pronominal role in the relative clause where it fills a syntactic position.
- On the other hand, it plays the role of a complementizer allowing a sentence to modify a noun.

For this reason, we attribute to the relative pronoun a double position: as a complementizer, it is the head of the relative clause and it therefore depends directly on the antecedent noun and it governs the main verb of the relative clause. As a pronoun, it takes its usual position in the relative clause.

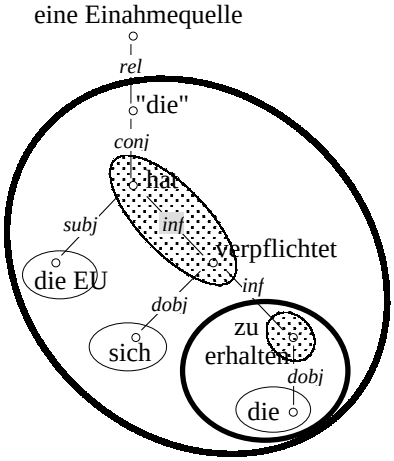


Fig. 5. Dependency and phrase structure for (5b)

It is now possible to give the word order rules for relative clauses. The complementizing part of the relative pronoun opens an embedded domain consisting of the complementizer field (Kathol 1995), Mittelfeld, right bracket, and Nachfeld. The main verb that depends on it joins the right bracket. The other rules are identical to those for other domains, with the group containing the pronominal part of the relative pronoun having to join the other part of the pronoun in the complementizer field. In a sense, the complementizer field acts like the fusion of the Vorfeld and the left bracket of the main domain: The complementizing part of the pronoun, being the root of the dependency tree of the relative clause, takes the left bracket (just like the top node of the whole sentence in the main domain), while the pronominal part of the relative pronoun takes the Vorfeld. The fact that the pronoun is one word requires the fusion of the two parts and hence of the two fields into one. Note that verbal pied-piping is very easy to explain in this analysis: It is just an embedding of a verb in the complementizer field. Just like the Vorfeld, the complementizer field can be occupied by a non-verbal phrase or by a verb creating an embedded domain.

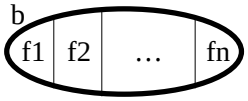
3 Formalization

A grammar in the formalism we introduce in the following will be called a *Topological Dependency Grammar*.

3.1 Definition of the Grammar

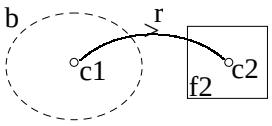
For a grammar, the parameters to instantiate are the vocabulary V, the set of (lexical) categories C, the set of syntactic relations R, the set of box names B, the set of field names F, the initial field i, the order of permeability of the boxes, which is a partial ordering on B (used for emancipation) and four sets of rules:[5]

1. Box description rules:
The rule b → f1 f2 … fn indicates that the box b consists of the list of fields f1, f2, …, fn.



2. Field description rules:
The pair (f,ε) in F×{!,?,+,∗} indicates that the field f has to contain exactly one element (!), at most one element (?), at least one element (+) or any number of elements (∗).

3. Correspondence rules (between the dependency and the topological structure):
The rule (r,c1,c2,f2,b) indicates that a word w2 of category c2, that exhibits a dependency of type r on a word w1 of category c1, can go into field f2 of a box containing w1, if this box is separated from w1 by borders of type ≤ b (in other words, the parameter b controls the emancipation).



(In all our figures, boxes are represented by ovals, fields by rectangles or sections of an oval.)

4. Box creation rules:
The rule (c,f,b,f') indicates that a word of category c, placed into a field f, can create a box b and go into the field f' of this box.

Box creation rules are applied recursively until a lexical rule of type (c,f,b,-) is encountered where b is a lexical box with a unique lexical field, into which the word has to be placed.

Phrase structure derivation starting from a dependency tree
The word labeling the root node of the tree is placed into the initial field i. Box creation rules are then activated until the word is placed in a lexical field (-). A correspondence rule is activated for one of the dependents of the root node, placing it in an accessible field. Just as for the root node, box creation rules are activated until the word is assigned to a lexical field. This procedure continues until the whole tree is used up. Each time a box creation rule is triggered, a box is created and a description rule for this box has to be activated. Finally, the constraints of the field description rules have to be respected (e.g. a field requiring at least one element can not remain empty).

[5] We will not present lexical rules indicating each lexical entry's characteristics, in particular its category.

3.2 Example of a grammar

We will now instantiate our formalism for the German grammar fragment described in section 2 (leaving aside non-verbal elements in the right bracket) and we will put forward the derivation of (1f) with this grammar (Fig.5).

V = the German words

C = { V, AV, EV, Vfin, Vinf, Vbse, Vpp, …, C, N, X, Y }
(V = verb, AV = auxiliary verb, EV = verb with Ersatzinfinitiv, Vfin = finite verb, Vinf = infinitive with *zu*, Vbse = base infinitive, Vpp = past participle, C = complementizer, X = non-verbal element, Y = anything) ;

R = { r } (we consider a unique syntactic relation r subsuming all others)

B = { md, ed, cd, vc, vb, v, xp }
(md = main domain, ed = embedded domain, cd = comp domain, vc = verbal cluster, vb = verbal box, v = verb, xp = non-verbal phrase)

F = { i, vf, [, mf,], nf, cf, h, o, u, -}
(i = initial field, vf = Vorfeld, '[' = left bracket, mf = Mittelfeld, ']' = right bracket, nf = Nachfeld, cf = comp field, h = head, o = Oberfeld, u = Unterfeld , - = lexical field, f = vf/mf/nf/cf = major field)

i is the initial field

Permeability order

vb < vc < xp = ed < cd < md

Box description

md	->	vf [mf] nf
ed	->	mf] nf
cd	->	cf mf] nf
vc	->	o h u
vb	->	o h
v	->	-
xp	->	undescribed

Field description

(i,!), (-,!), (vf,!), (cf,!), (mf,∗), (nf,∗), ([,!), (],?), (h,!), (o,?), (u,?).

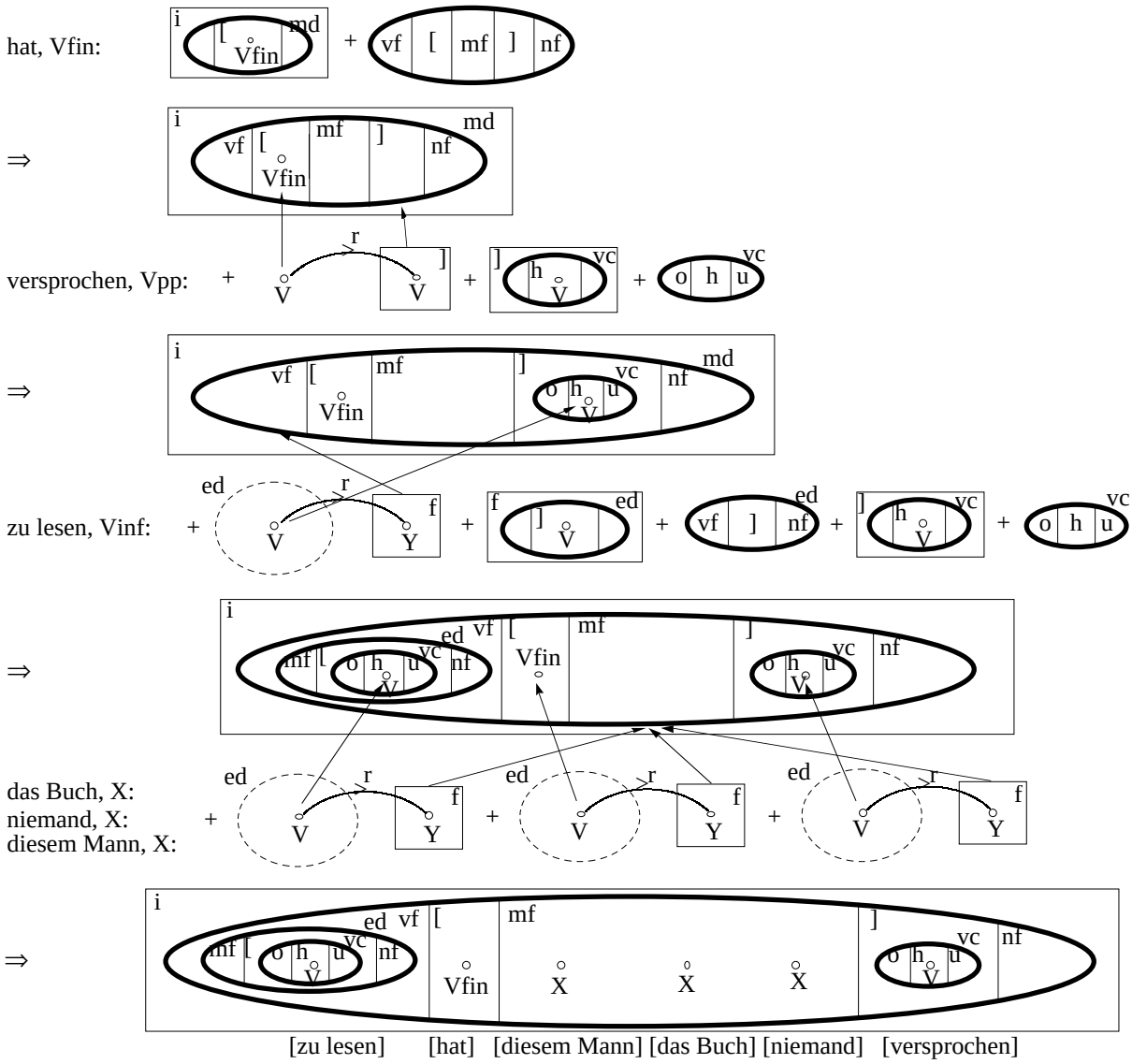


Fig. 6. Derivation de (1e)

Correspondence rules

Positioning of the first verb in the right bracket:[6] (r, Y, V,], -)

Positioning of a verb to the left of the preceding verb in the right bracket:
(r, V, V¬fin, o, vc)

Positioning of a verb to the right of the preceding verb in the right bracket:[7]
(r, AV¬inf, EV, u, -)

Positioning of a non-verbal element in a major field:[8] (r, V, X, f, ed)

Box creation rules

Creation of the main domain in the initial field: (Vfin, i, md, [)

Creation of an embedded domain in a major field: (V¬fin, f, ed,])

Creation of a verbal cluster in the right bracket or the Unterfeld: (V,]/u,vc, h)

[6] The last parameter (-) indicates that the right bracket of a given domain is not accessible when emancipating an element from an embedded domain.

[7] Auxiliaries with *zu* do not allow auxiliary flip:

(i)∗Er meint das Buch zu haben lesen können.
He thinks the book to have read can.

[8] This last parameter indicates that it is possible to emancipate out of any type of box inferior to 'ed' in the order of permeability, i.e. ed, xp, vb or vc, but not out of cd. Moreover, this rule puts no restrictions on the field of the governor. This rule would have to be refined to account for NP-internal word order phenomena.

Creation of a verbal box in the Oberfeld:
(V, o, vb, h)
Positioning of a verb: (V, [/h, v, -)
Creation of a non-verbal phrase: (X, f, xp, ?)
Creation of a domain for a relative clause:[9]
("C", f, cd, "cf")

4 Conclusion

We have shown how to obtain all acceptable linear orders for German sentences starting from a syntactic dependency tree. To do that we have introduced a new formalism which constructs phrase structures. These structures differ from X-bar phrase structures in at least two respects: First, we do not use the phrase structure to represent the syntactic structure of the sentence, but only for linearization, i.e. as an intermediate step between the syntactic and the phonological levels. Secondly, the nature of the phrase opened by a lexical element depends not only on the syntactic position of this element, but also on its position in the topological structure (e.g. the different behaviors of a verb in the right bracket vs. in a major field).
We have to investigate further in various directions: From a linguistic point of view, the natural continuation of our study is to find out how the communicative structure (which completes the dependency tree) restricts us to certain word orders and prosodies and how to incorporate this into our linearization rules. It would also be interesting to attempt to describe other languages in this formalism, configurational languages such as English or French, as well as languages such as Russian where the surface order is mainly determined by the communicative structure. However, German is an especially interesting case because surface order depends strongly on both the syntactic position (e.g. finite verb in V2 or Vfinal position) and the communicative structure (e.g. content of the Vorfeld).
From a computational point of view, we are interested in the complexity of our formalism. It is possible to obtain a polynomial parser provided that we limit the number of nodes simultaneously involved in non-projective configurations (see Kahane et al. 1998 for similar techniques). Such limitations seem reasonable for Germanic languages (e.g. verb clusters with more than four verbs are unusual).

[9] The quotation marks indicate that the complementizing part of the relative pronoun is not a real word, and hence it does not actually occupy the complementizer field, and must consequently accommodate another element.

References

Bech Gunnar, 1955, *Studien über das deutsche Verbum infinitum*, 2nd edition 1983, Linguistische Arbeiten 139, Niemeyer, Tübingen.

Bresnan Joan, Ronald M. Kaplan, Stanley Peters, Annie Zaenen, 1982, "Cross-serial Dependencies in Dutch", *Linguistic Inquiry* 13(4): 613-635.

Bröker Norbert, 1998, "Separating Surface Order and Syntactic Relations in a Dependency Grammars", *COLING-ACL'98*, 174-180.

Drach, Erich, *Grundgedanken der deutschen Satzlehre*, Diesterweg, Frankfurt, 1937.

Duchier Denys, Ralph Debusmann, 2001, "Topological Dependency Trees: A Constraint-Based Account of Linear Precedence", *ACL 2001*.

Evers Arnoldus, 1975, *The transformational cycle in Dutch and German*. PhD thesis, University of Utrecht.

Kahane Sylvain, Alexis Nasr, Owen Rambow, 1998, "Pseudo-Projectivity: a Polynomially Parsable Non-Projective Dependency Grammar", *COLING-ACL'98*, Montreal, 646-52.

Kathol Andreas, 1995, *Linearization-based German Syntax*, PhD thesis, Ohio State University.

Lenerz Jürgen, 1977, *Zur Abfolge nominaler Satzglieder im Deutschen*, TBL Verlag Günter Narr, Tübingen.

Hudson Richard, 2000, "Discontinuity", in S. Kahane (ed.), *Dependency Grammars*, *T.A.L.*, 41(1): 15-56, Hermès, Paris.

Mel'čuk Igor, 1988, *Dependency Syntax: Theory and Practice*, SUNY Press, New York.

Mel'čuk Igor, Nicolas Pertsov, 1987, *Surface syntax of English – A Formal Model within the Meaning-Text Framework*, Benjamins, Amsterdam.

Müller Stefan, 1999, *Deutsche Syntax deklarativ: Head-Driven Phrase Structure Grammar für das Deutsche*, Linguistische Arbeiten 394; Niemeyer: Tübingen.

Reape M., 1994, "Domain Union and Word Order Variation in German", in J. Nerbonne et al. (eds.), *German in Head-Driven Phrase Structure Grammar*, CSLI Lecture Notes 46, Stanford.

Tesnière Lucien, 1959, *Eléments de syntaxe structurale*, Kliencksieck, Paris.

Uszkoreit Hans, 1987, *Word Order and Constituent Structure in German*, CSLI Lecture Notes 8, Stanford, CA.